

eingegangen am:
entgegengenommen:



STADT ASCHAFFENBURG

Antrag auf Erteilung oder Verlängerung einer Duldung nach § 60a AufenthG

Application for issue or extension of toleration (= temporary suspension of deportation)

1. Angaben zur Person/ *Personal Data*

Familienname/ <i>Surname</i>	Vorname(n)/ <i>First name(s)</i>
Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen)/ <i>Former name(s) (maiden name; former married names)</i>	Geschlecht/ <i>Sex</i> ☐ männlich/ <i>male</i> ☐ weiblich/ <i>female</i> ☐ divers/ <i>non binary</i> ☐ ohne Angaben/ <i>without specification</i>
Geburtsdatum/ <i>Date of birth</i>	Geburtsort/Geburtsland/ <i>Place/ Country of birth</i>
aktuelle Staatsangehörigkeit(en)/ <i>Current nationality(ies)</i>	frühere Staatsangehörigkeit(en)/ <i>Former nationality(ies)</i>
Größe/ <i>Height</i> cm	Augenfarbe/ <i>Eye colour</i>

2. Angaben zum Reisedokument/ *Data concerning the previous travel document*

Nummer des Ausweisdokuments/ <i>number of the identity document</i>	Ausgestellt am/ <i>Issued on</i>	Ausstellungsbehörde/ <i>Issuing authority</i>
---	--	---

3. Freiwillige Angaben zu Telefonnummer und E-Mail zur Kontaktaufnahme/

Voluntary data regarding telephone number and e-mail address for contact

Telefonnummer/ <i>Telephone number</i>	
E-Mail/ <i>E-Mail</i>	

☐ Ich habe keinen Zugang zum Internet. Bitte senden Sie mir alle benötigten Formulare per Post zu.
I do not have access to the internet. Please send me all required forms by post.

4. Hinweise und Belehrungen/ Notes and instructions

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86. ff. des Aufenthaltsgesetzes- AufenthG).

The authorities responsible for executing the German Residence Act may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are deemed to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right residence and other foreigner regulations in other laws (section 86 et seq. Residence Act)

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

This is to certify that the information given above is true and complete to the best of my knowledge and belief.

The completion has been made in accordance with my statement, it has been read to me and approved by me.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favor – unless they are evident or known - and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by the Foreigners Office can remain unconsidered (Section 82 German Residence Act).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung einer Duldung begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Abschiebung (§ 58 AufenthG) führen.

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a toleration of stay will justify expulsion (Section 54 para. 2 No. 8 German Residence Act) or deportation (Section 58 German Residence Act).

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen eine Duldung zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years or fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications on order to obtain a toleration for themselves or other persons or on persons using residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (Section 95 para. 2 No. 2 German Residence Act).

Auf meine Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung bin ich hingewiesen worden.

I have been informed about my rights under the General Data Protection Regulation.

X

Datum und eigenhändige Unterschrift/ Date and personal signature

(bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift der gesetzlichen Vertretung erforderlich) / (for a person under the age of 18 signature of legal representative is necessary)